

Carta a Jean Giraudoux

(no se sap si enviada)

(...)

(...) He estat sempre orgullosa de vós com d'un dels qui es poden posar d'exemple quan volem trobar raons per a estimar la França actual. És per això que voldria que diguéssiu sempre la veritat, fins a la ràdio. De segur que creieu dir-la; però voldria de tot mon cor poder-vos portar a demanar-vos si la dieu en afirmar que França disposa d'un domini colonial afecte a la metròpoli per lligams altres que la subordinació i l'explotació. Donaria la vida, i més si pogués, per poder pensar que és així; car és dolorós sentir-se culpable de complicitat involuntària.

(...)

(...) Hem matat la seva cultura (...). Les poblacions del nord, a casa seva, es moren crònicament de fam, mentre el sud vessa d'arròs que exporta. Tothom està sotmès a un impost anual, el mateix per a rics i pobres. Hi ha pares que venen els fills, com antany a les províncies romanes; hi ha famílies que venen l'altar dels ancestres, el bé per a ells més preciós, no pas per deixar de patir fam, ans per pagar l'impost (...). ¿Ignoreu que van massacrar amb metralladores tot de pagesos que havien anat a dir sense armes que no podien pagar l'impost? ¿Algú ha gosat desmentir mai les atrocitats comeses després dels aldarulls de Yèn-Bái? Van destruir pobles amb avions; al Tonkin hi van deixar la Legió perquè hi matés a l'atzar; gent jove treballant a les presons hi sentiren dies sencers els crits dels desgraciats torturats. Hi hauria, per desgràcia, molt més a dir-ne.

(...)

(...) No ignoro pas que aquesta carta em posa a mercè del decret de 24 de maig de 1938, amb penes d'un a cinc anys de presó. No m'inquieta pas, això; però si hi hagués motiu d'inquietar-me'n, ¿què més té? La presó perpètua no em faria pas més mal que la impossibilitat en què em trobo, a causa de les colònies, de pensar que la causa de França és justa.

(...)

,,,

Notes:

~el febrer de 1930 hi ha a Indoxina, a Yèn Bái, una revolta indígena que és fortament reprimida

~Louis Roubaud hi fa una enquesta, els resultats de la qual publica a *Le Petit Parisien*

~Simone Weil llegeix aquests articles amb passió

~anys més tard, Simone col·labora amb moviments anticolonialistes

~(el 3 de setembre de 1939, França i la Gran Bretanya declaren la guerra a Alemanya)

~el 26 de novembre de 1939, Jean Giraudoux, *commissaire à l'Information*, fa una al·locució per ràdio, destinada especialment a les dones de França, on evoca els sentiments d'afecte de les colònies per la metròpoli

~Simone se'n sent, i redacta la carta, que no se sap si va arribar a enviar.